Porównanie tłumaczeń Wyjścia 6:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mojżesz jednak powiedział przed obliczem\* JAHWE: Oto ja jestem (człowiekiem) nieobrzezanych warg, jakże więc posłucha mnie faraon?[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) przed obliczem, לִפְנֵי (lifne), zwykle tłum. jako: wobec, przed, może w tym kontekście ozn., że Mojżesz powiedział Bogu otwarcie, „prosto w oczy”. [↑](#footnote-ref-2)